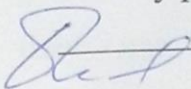


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ:


декан факультета

« 31 » августа 2013 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
М.1.В.03 Учебный процесс в области преподавания ИЯ технологии
планирования, оценки

ТРУДОЁМКОСТЬ (В ЗАЧЁТНЫХ ЕДИНИЦАХ) 3

Направление подготовки 050100.68 Педагогическое образование

Профиль подготовки (магистерская программа) Языковое образование

Квалификация (степень выпускника) магистр

1. Цели и задачи учебной дисциплины.

Дисциплина знакомит с технологиями планирования и оценки в языковом образовании.

Предметом дисциплины «Учебный процесс в области преподавания ИЯ: технологии планирования, оценки» является изучение роли и места данных технологий в учебном процессе по иностранному языку в системе современного языкового образования, рассмотрение их специфики и возможностей эффективного использования данных технологий для оптимизации процесса обучения. Дисциплина направлена на развитие профессионально-коммуникативных, научно-исследовательских, аналитических и проектировочных умений преподавателя.

На лекционных занятиях рассматриваются следующие вопросы: календарное и тематическое планирование, поурочное планирование, оценивание устной и письменной иноязычной речи, оценивание языковых навыков.

Дисциплина «Учебный процесс в области преподавания ИЯ: технологии планирования, оценки» преследует следующие цели:

- создать у магистрантов широкую теоретическую базу для их научно-исследовательской и профессиональной деятельности;
- сформировать у них умения самостоятельно, творчески и эффективно анализировать, проектировать и применять современные технологии планирования и оценки на практике;
- показать новые перспективы для научно-исследовательской и основы профессионального роста в области языкового образования.

Задачи изучения курса:

- определить роль и место технологий планирования и оценки в системе лингвистического образования в школе;
- ознакомить магистров со спецификой современных технологий в обучении иностранным языкам;
- ознакомить магистров со спецификой разработки критериев оценки уровня обученности иностранным языкам;
- развивать у магистров критическое мышление относительно возможностей и перспектив использования инновационных технологий и средств в различных видах планирования в обучении иностранным языкам;
- развивать методическое мышление, воспитывать у магистров устойчивый интерес к научно-исследовательской и профессиональной деятельности в области языкового образования.

Структура и содержание курса позволяют связать теоретические положения с конкретными приёмами преподавания, и предусматривает связь теории с практикой.

Структура курса предполагает следующие виды работы магистров:

- Изучение теоретического материала на лекциях.
- Самостоятельное изучение некоторых вопросов курса.
- Самостоятельная внеаудиторная работа, дающая магистрам возможность закрепить полученные на лекциях знания.
- Подготовка рефератов по отдельным вопросам курса.

2. Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы.

Учебная дисциплина М.1.В.03 «Учебный процесс в области преподавания ИЯ: технологии планирования, оценки» относится к вариативной (профильной) части общенаучного цикла подготовки магистров по направлению 050100 «Педагогическое образование», устанавливаемой вузом. Данная часть дает возможность расширения и углубления знаний, умений, навыков и компетенций, определяемых содержанием базовых (обязательных) дисциплин, позволяет студенту получить углубленные знания, навыки и компетенции для успешной профессиональной деятельности и (или) обучения в аспирантуре.

Программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования (от 14.01.2010 № 35).

3. Требования к уровню усвоения содержания программы.

В ходе изучения данного курса магистры должны овладеть знаниями роли и места инновационных тенденций в системе современного лингвистического образования в школе, знаниями особенностей их теоретической и практической оценки, анализа и реализации.

Магистры, завершившие изучение данной дисциплины, должны:

- *знать* современные и наиболее значимые тенденции в области современного лингвистического образования;
- *владеть* навыками методической разработки современных средств обучения иностранным языкам; основами педагогического дизайна, методикой работы и инновационными, аутентичными материалами;
- *уметь* отбирать, проектировать и применять технологии обучения иностранным языкам; планировать процесс обучения ИЯ в соответствии с целями, заявленными в программе, и с учётом условий обучения; организовывать процесс обучения ИЯ на различных этапах с использованием современных средств обучения в соответствии с поставленными целями.

Компетенции, формируемые в результате освоения учебной дисциплины:

общекультурные компетенции (ОК):

- способность совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении образовательных и профессиональных задач (ОК-2);
- способность к самостоятельному освоению новых методов исследования, к изменению научного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-3);
- способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе, в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-5);
- готовность работать с текстами профессиональной направленности на иностранном языке (ОК-6).

профессиональные компетенции (ПК):

общепрофессиональные (ОПК):

- готовность осуществлять профессиональную коммуникацию на государственном (русском) и иностранном языках (ОПК-1);
- способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейший образовательный маршрут и профессиональную карьеру (ОПК-2);

в области педагогической деятельности:

- способность применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на различных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях (ПК-1);
- готовность использовать современные технологии диагностики и оценивания качества образовательного процесса (ПК-2);
- способность руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-4);

в области научно-исследовательской деятельности:

- способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
- готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач (ПК-6);

- готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);
в области методической деятельности:
 - готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов (ПК-8);
 - готовность к систематизации, обобщению и распространению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области (ПК-9);
в области управленческой деятельности:
 - готовность исследовать, проектировать, организовывать и оценивать реализацию управленческого процесса с использованием инновационных технологий менеджмента, соответствующих общим и специфическим закономерностям развития управляемой системы (ПК-11);
 - готовность организовывать командную работу для решения задач развития образовательного учреждения, реализации опытно-экспериментальной работы (ПК-12);
 - готовность использовать индивидуальные и групповые технологии принятия решений в управлении образовательным учреждением, опираясь на отечественный и зарубежный опыт (ПК-13);
в области культурно-просветительской деятельности:
 - способность изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения (ПК-17);
 - готовность разрабатывать стратегии просветительской деятельности (ПК-18);
 - способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций (ПК-19);
 - готовность к использованию современных информационно-коммуникационных технологий и СМИ для решения культурно-просветительских задач (ПК-20);
 - способность формировать художественно-культурную среду (ПК-21).
- Дополнительные компетенции, установленные вузом для данной дисциплины:*
- готовность и способность оценки и разработки технологий обучения иностранным языкам с точки зрения их потенциала в развитии межкультурной компетенции обучающихся (ОК-7);
 - способность анализировать и обобщать преимущества и недостатки современных тенденций языкового образования (ПК-22);
 - способность коррекции содержания программ и разработки учебных материалов в соответствии с современными тенденциями языкового образования (ПК-23).

4. Общая трудоёмкость дисциплины 3 зачётные единицы и виды учебной работы.

Вид учебной работы	Трудоёмкость	Распределение по семестрам
	Всего: 3 зачётные единицы (108 часов)	III семестр
Аудиторные занятия	10	10
Лекции	2	2
Практические занятия	8	8
Семинары		
Лабораторные работы		
Занятия в интерактивной форме	6	6
Самостоятельная работа	98	98
Реферат		

Формы текущего контроля		
Форма промежуточной аттестации		зачёт

5. Содержание дисциплины.

5.1. Разделы учебной дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Виды учебной работы (час)			
		лекционные занятия	практические занятия	занятия в интерактивной форме	самостоятельные
1.	Календарное и тематическое планирование	1	1	1	20
2.	Поурочное планирование	1	1	1	20
3.	Оценивание устной иноязычной речи		2	1	20
4.	Оценивание письменной иноязычной речи		2	1	20
5.	Оценивание языковых навыков		2	2	18

5.2. Содержание разделов дисциплины.

5.2.1. Календарное и тематическое планирование. Особенности календарного планирования. Технологии составления тематических планов. Компоненты тематического плана.

5.2.2. Поурочное планирование. Типы уроков ИЯ. Технологии составления поурочных планов. Компоненты поурочного плана.

5.2.3. Оценивание устной иноязычной речи. Критерии оценки устной речи. Технологии разработки и применения субъективных тестов. Трудности оценивания устной речи.

5.2.4. Оценивание письменной иноязычной речи. Критерии оценки письменной речи. Технологии разработки и применения субъективных тестов. Трудности оценивания письменной речи.

5.2.5. Оценивание языковых навыков. Критерии и технологии оценивания фонетических навыков. Критерии и технологии оценивания лексических навыков. Критерии и технологии оценивания грамматических навыков.

5.3. Лабораторный практикум не предусмотрен

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

6.1. Основная литература:

1.Игна, О. Н. Современные тенденции и технологии обучения иностранным языкам: материалы для самостоятельной работы : Учебно-методическое пособие / О. Н. Игна. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2009. – 68 с.

2.Millrood, R. P. Theory of Language Teaching. Vol. 2. Language Didactics / R. P. Millrood. – Режим доступа : <http://www.elt.freehomepage.com>.

6.2. Дополнительная литература:

1. Бердичевский, А. Л. Языковая политика и методика преподавания иностранных языков в странах Европы // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 5. – С. 16 – 22.

2. Вайсбурд, М. Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке : учебное пособие для проведения спецкурса по обучению иноязычному общению в системе повышения квалификации учителей / М. Л. Вайсбурд. – Обнинск : Титул, 2001. – 128 с.
3. Вартанов, А. В. От обучения иностранным языкам к преподаванию иностранных языков и культур // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 2. – С. 21 – 25.
4. Васильева, Г. М. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку : учебное пособие для высш. учеб. заведений / Г. М. Васильева [и др.] ; под ред. И. П. Лысаковой. – М. : Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2004. – 270 с.
5. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам : пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. – Изд. 3-е, перераб. и доп. – М. : АРКТИ, 2004 – 192 с.
6. Загвязинский, В. И. Теория обучения : Современная интерпретация : учебное пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений / В. И. Загвязинский. – 2-е изд., испр. - М. : Академия, 2004. – 192 с.
7. Игна, О.Н. Разработка и использование учебных методических задач в языковом профессионально-педагогическом образовании. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2010. – 160 с.
8. Игна, О.Н. Технологизация профессиональной подготовки учителя иностранного языка : монография. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2012. – 188 с.
9. Компетентностное обновление на разных ступенях образования / под ред. С.И. Поздеевой. Коллективная монография – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2010. – 145 с.
10. Коньшева, А. В. Контроль результатов обучения иностранному языку / А. В. Коньшева. – СПб. : КАРО, 2004. – 135 с.
11. Настольная книга преподавателя иностранного языка : справочное пособие / Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская, А. Ф. Будько, С. И. Петрова. – 9-е изд., стереотип. – Минск : Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
12. Синагатуллин, И.М. Новый миллениум: роль и место иностранного языка в поликультурном социуме // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 1. – С. 32 – 37.
13. Сысоев, П.В. Культурное самоопределение личности как часть поликультурного образования в России средствами иностранного и родного языков // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 1. – С. 42 – 47.
14. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация : учебное пособие для вузов / С. Г. Тер-Минасова ; МГУ. – 2-е изд., дораб. – М. : Издательство МГУ, 2004. – 350 с.
15. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация : учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова ; МГУ. – 2-е изд., дораб. – М. : Слово / Slovo, 2000. – 624 с.
16. Утробина, А. А. Методика преподавания и изучения иностранного языка : Конспект лекций / А. А. Утробина. – М. : Приор-издат, 2006. – 112 с.
17. Цатурова, И. А. Тестирование устной коммуникации : Учебно-методическое пособие / И. А. Цатурова, С. Р. Балуян. – М. : Высш. шк., 2004. – 127 с.
18. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учебное пособие для вузов / А. Н. Щукин. – М. : Высш. шк., 2003. – 334 с.

6.3. Средства обеспечения освоения дисциплины.

Госстандарты и программы:

1. Госстандарт по иностранным языкам (англ., нем., фр.) для средней школы. – Режим доступа : <http://www.gov.edu.ru>.
2. Примерные программы по иностранным языкам для средней школы. Режим доступа : <http://www.gov.edu.ru>.

Журналы:

- «Вопросы образования».
- «Педагогика».
- «Иностранные языки в школе».
- «Мир науки, культуры, образования».
- «Мир образования – образование в мире».
- «Педагогическое образование и наука».
- «Стандарты и мониторинг в образовании».
- «Коммуникативная методика».

Словари, энциклопедии по педагогике и методике обучения иностранным языкам:

- Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб : Златоуст, 1999. – 472 с.
- Миньяр-Белоручев, Р. К. Методический словник. Толковый словарь терминов методики обучения языкам / Р. К. Миньяр-Белоручев. – М. : Стелла, 1996. – 144 с.
- Педагогика: Большая современная энциклопедия / Сост. Е.С. Рапацевич. – Мн. : «Современное слово», 2005. – 720 с.
- Ширшов Е. В. Информационно-педагогические технологии: ключевые понятия: словарь / Под. Ред. Т.С. Буториной. – Ростов-н/Д: Феникс, 2006. – 256 с.

Словари по педагогике и методике обучения иностранным языкам в электронном формате:

- <http://www.otrok.ru> – Российская педагогическая энциклопедия
- <http://dictionary.fio.ru> – педагогический энциклопедический словарь
- <http://www.mtu-net.ru> – педагогическая психология, термины
- <http://www.iro.yar.ru> – словарь педагогических терминов
- <http://come.to/nev> – тезаурус для учителей и школьных психологов
- <http://www.muh.ru/content/igloss.htm> – глоссарий по вузовскому образованию
- <http://www.anriintern.com> – словарь-справочник по дистанционному образованию
- http://arw.dcn-asu.ru/~sokol/server/general/admin/dic_term.html – краткий словарь университетских терминов
- <http://slovari.gramota.ru> – словарь методических терминов
- <http://www.rubricon.com> – раздел «Педагогика» на сайте «Рубрикон»

6.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

№ п/п	Наименование видов работы (разделов дисциплины (модуля)).	Наименование материалов обучения, пакетов программного обеспечения	Наименование технических и аудиовизуальных средств, используемых с целью демонстрации материалов
1.	Календарное тематическое планирование и	Госстандарт, программы языкового образования (государственный уровень), образовательные программы по ИЯ, научные и педагогические журналы, Интернет-ресурсы, материалы лекций, рекомендуемая литература	Компьютер, проектор, интерактивная доска, набор слайдов для презентации в Power Point, программное обеспечение
2.	Поурочное планирование	Научные и педагогические	Компьютер,

		журналы, образовательные и научные Интернет-ресурсы, международные документы о требованиях к сертификации в языковом образовании, образцы зарубежных (международных лингводидактических тестов) и сертификатов, рекомендуемая литература	проектор, интерактивная доска, набор слайдов для презентации в Power Point, программное обеспечение
3.	Оценивание устной иноязычной речи	Научные журналы, Интернет-ресурсы, Российские и общеевропейские шкалы уровней владения ИЯ, дескрипторы уровней владения ИЯ, рекомендуемая литература	Компьютер, проектор, интерактивная доска, набор слайдов для презентации в Power Point, программное обеспечение
4.	Оценивание письменной иноязычной речи	Научные журналы, учебные пособия для студентов языкового факультета педвуза, Интернет-ресурсы, рекомендуемая литература	Компьютер, проектор, интерактивная доска, набор слайдов для презентации в Power Point, программное обеспечение
5.	Оценивание языковых навыков	Научные журналы, Интернет-ресурсы, диссертации, авторские и инновационные программы для языкового образования, рекомендуемая литература	Компьютер, проектор, интерактивная доска, набор слайдов для презентации в Power Point, программное обеспечение

7. Методические рекомендации по организации учебной дисциплины.

7.1. Методические рекомендации преподавателю.

Структура курса по выбору «Учебный процесс в области преподавания ИЯ: технологии планирования, оценки» предполагает 10 часов практических занятий, что позволяет расширить и детализировать теоретические знания, полученные магистрами при изучении лингвистических и методических дисциплин. Предусматривается 98 часов на самостоятельную работу магистров.

Ознакомление с материалом курса должно способствовать адаптации к педагогическим инновациям и развитию умений реагировать на постоянно меняющиеся условия обучения иностранному языку, вызывать желание и формировать готовность повышать свой профессиональный уровень.

Необходимо подробно остановиться на наиболее актуальных современных тенденциях языкового образования, стимулировать обучаемых к всесторонней оценке позитивных и негативных тенденций языкового образования, а также представить перспективы его дальнейшего развития.

Предполагается широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов теории и практики языкового образования. При разработке заданий для самостоятельной работы необходимо обратить внимание на то, чтобы магистр был подготовлен к творческому решению проблем обучения иностранному языку, к активному самостоятельному поиску актуальной информации по изучаемой проблематике. Это возможно при подготовке

магистрами рефератов по тематике, близкой тематике курса, самостоятельном изучении ими ряда теоретических вопросов. Изучение материала должно носить диалоговый характер. Преподаватель не столько представляет готовый материал для его репродукции, сколько ставит ключевые проблемы, направляя и стимулируя магистров к поиску их решения, к аналитико-исследовательской деятельности.

В качестве рекомендуемой литературы помимо известных классических исследований по теории и методике обучения иностранным языкам стоит обращать внимание магистров на современные научные публикации по проблемам языкового в отечественных и зарубежных изданиях. При изучении ряда тем (информатизация языкового образования, основы педагогического дизайна, сертификация языкового образования) необходимо рекомендовать подборку сайтов, содержание которых позволяет составить наиболее полное представление о содержании изучаемых вопросов.

7.2. Методические рекомендации для студентов.

Программой предусматриваются следующие виды работы студентов:

- чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций;
- подготовка к семинарским (практическим) занятиям;
- подготовка рефератов по отдельным вопросам языкового образования в рамках тематики курса;
- подготовка презентаций по отдельным изучаемым разделам дисциплины;
- изучение образовательных сайтов и сайтов по проблемам разделов изучаемой дисциплины.

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу магистров.

Вопросы для самостоятельной работы:

1. В чём заключаются негативные стороны лингводидактического тестирования?
2. Всегда ли тестирование является объективным средством контроля уровня владения иностранным языком?
3. Назовите типы международных сертификатов, подтверждающих владение иностранными языками.
4. Объекты тестирования при обучении иностранным языкам.
5. Отличие стандартизированных тестов от нестандартизированных.
6. Критерии оценивания языковых навыков.
7. Планирование урока (занятия) с использованием цифровых образовательных ресурсов.
8. Виды тематических планов.
9. Виды поурочных планов.
10. Трудности оценивания речевых умений.
11. Трудности оценивания устной речи.
12. Типы уроков ИЯ.

8. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

8.1. Примерная тематика рефератов.

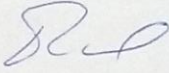
1. Тестирование письменной коммуникации на основе ЦОР.
2. Тесты для контроля грамматических навыков.
3. Тесты для контроля лексических навыков.
4. Тесты для контроля орфографических навыков.
5. Тесты для контроля уровня сформированности умений аудирования.
6. Технологии составления тематических планов.
7. Технологии составления поурочных планов.

8.2. Перечень вопросов к зачету.

1. Виды лингводидактических тестов.
2. Международные сертификаты и тесты.
3. Общеввропейские уровни владения иностранным языком.
4. Особенности и проблемы лингводидактического тестирования.
5. Поурочное планирование. Планирование урока иностранного языка с использованием цифровых образовательных ресурсов.
6. Преимущества и недостатки тестовой формы контроля.
7. Компоненты тематического плана.
8. Компоненты поурочного плана.
9. Технологии разработки и применения субъективных тестов.
10. Критерии оценки устной речи.
11. Критерии оценки письменной речи.
12. Критерии и технологии оценивания фонетических навыков.
13. Критерии и технологии оценивания лексических навыков.
14. Критерии и технологии оценивания грамматических навыков.

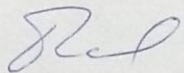
Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом, Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки 050100.68 Педагогическое образование, магистерская программа: Языковое образование.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:

Зав. каф. лингвистики и лингводидактики ТГПУ  Игна О.Н.

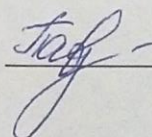
Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики и лингводидактики

протокол № 1 от «30» августа 2013 г.

Зав. кафедрой лингвистики и лингводидактики  Игна О.Н.

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией факультета иностранных языков ТГПУ

Председатель методической комиссией факультета иностранных языков ТГПУ

 Павловская Е.В.